

Hono N°13 (Août/Septembre 2003)

SOMMAIRE

- Papios 2003.....	p2
- Propreté Urbaine.....	p2
- Environnement.....	p2
- Tavana a reçu.....	p3
- Les papios et nos enfants.....	p3
- Les numéros utiles.....	p3
- Bal bleu - blanc - rouge et danses rétros....	p4
- Evènements sportifs.....	p4
- Comment devenir champion.....	p4
- L'équipe éducative communale.....	p4
- Les prénoms tahitiens.....	p4

Edito

THR : Le nom LE GAYIC ne doit pas être facile à porter, quand on a des parents qui ont marqué la vie publique et politique du Territoire. Vous êtes vous-même élu aujourd'hui, que ressentez-vous quand on évoque la vie politique de tes parents ?

Réponse : C'est un honneur pour moi d'être le 6ème enfant d'une fratrie de 13 ayant pour parents Alexandre et Tuianu LE GAYIC. Mon père, Directeur d'Ecole à Tautira, Raiatea puis Papara fut Président de la Commission Permanente dans les années 60. A ce titre, il a été à l'origine de l'installation du CEP en Polynésie française. Ma mère, Directrice d'Ecole à Apatea-Papara, co-fondatrice du " Tahoeraa Huiraatira ", fut Maire de la Commune de Papara, Conseillère à l'Assemblée Territoriale et Présidente de la Commission Permanente dans les années 90. Ce passé dans la gestion publique m'a enraciné dans mes convictions politiques du " Tahoeraa ". Ainsi baigné très tôt dans le sérail et la pensée du parti, je m'inscris dans la ligne droite de l'action de mes parents. Je suis fier de mes parents, de ce qu'ils ont apporté à la commune de Papara et au pays.

THR : Tu es connu comme responsable dans le monde de l'éducation mais aussi dans celui de la Jeunesse et des Sports. Comment fais-tu pour concilier autant d'activités et autant de responsabilités ?

Réponse : Le public me connaît surtout comme scout, animateur de colonie, sportif (foot, volley, rugby) cadre-formateur-, entraîneur de sélection, secouriste bénévole, enseignant-animateur USEP, syndicaliste et en tant que Directeur d'Ecole à Mama'o. Géomètre, j'ai fait une tentative dans le privé mais l'éducation était ma vocation étant plus proche de la jeunesse. C'est le scoutisme (éclaireur de France) avec mes amis Marcel TUIHANI, Taro SPITZ, Loulou, Taverio etc... sous la houlette de notre regretté Napoléon SPITZ qui m'a rendu responsable, proche de l'environnement, du social pour servir mon prochain, mon pays. J'aime passionnément ce que je fais. Je ne regarde pas le temps. Je m'organise de façon à répondre au mieux à l'attente de la jeunesse et de la population de Papeete.

THR : Tavana Buillard t'a délégué la responsabilité de l'Education au cours de la première mandature de 1995, puis la Politique de la Ville pour la deuxième mandature en 2001. Si vous aviez à choisir entre les deux secteurs, quel choix feriez-vous ?

Réponse : Je voudrais rappeler mon appartenance dans l'équipe " Iaora Papeete " menée par Michel BUIILLARD en 1995 qui a préparé un programme pluri-annuel afin de répondre à la situation très critique de la gestion de la mairie et en particulier celle des écoles. Tavana m'a demandé de mettre de l'ordre très vite. C'était un défi que j'ai accepté sans hésitation. Formation, suivi et accompagnement du personnel (hygiène, sécurité, accueil . . .) La commission de l'éducation (dérogation, bourses, programmes pluri-annuel.) Reconstruction de l'école " Raitama " Réfection et assainissement des écoles maternelles et primaires (Paofai et Taimoana). Réfection et cantine de To'ata. Agrandissement de Hitivainui et j'en passe. Pour la 2ème mandature, Tavana m'a chargé de conduire la nouvelle politique de proximité qui n'était jusque-là qu'un concept abstrait. J'ai accepté ce défi car pour moi c'était un honneur d'être associé au fer de lance de la nouvelle politique de Tavana. Me demander de faire un choix : "je dirai que je suis autant passionné par les deux challenges et qu'ils sont arrivés à deux moments différents".

THR : Tavana, il serait bon d'expliquer à la population ce qu'est la politique de la ville. Concrètement, que faites-vous dans cette politique de la ville et avez-vous l'impression que les habitants des quartiers comprennent l'action de la commune ?

Réponse : Le but de la politique de la ville est de rééquilibrer les quartiers, en permettant aux quartiers dits défavorisés de rattraper leur retard. Concrètement, elle consiste à apporter les structures manquantes et à donner aux populations les conditions de vie permettant de s'épanouir. Comme par exemple : - permettre aux jeunes d'accéder aux loisirs et vacances, aux activités sportives et de plein air, à la culture ; - encourager les associations d'encadrement de la jeunesse ; - offrir un accompagnement scolaire aux enfants en difficulté ; - favoriser les rencontres inter-quartier sur le plan sportif et culturel ; - multiplier les espaces et équipements de proximité dans les quartiers et développer les actions d'insertion économique et sociale.

C'est un programme à long terme nécessitant la concertation et la coordination entre les opérateurs, la commune et les populations. L'exemple l'opération RHI de Mama'o démontre

que la concertation est plus que jamais indispensable d'éviter les blocages.

THR : Tavana, un dernier mot : avez-vous un message pour les habitants de Papeete, en particulier de votre quartier ?

Réponse : L'objectif serait que tout un chacun se donne la main pour soutenir Tavana , son conseil municipal et ses conseils de quartier pour construire ensemble une place pour tous et en particulier pour cette jeunesse montante . Toutes personnes résidant dans les quartiers de Papeete se posant des questions sur " la santé ,l'éducation , l'orientation ,la formation ,le soutien etc. . . ."se doivent de se rapprocher des conseils de quartier et pour toutes les associations sises dans les quartiers , de

prendre l'attache de Mme Mata GANAHOA ,chef de projet communal dans le cadre du contrat de ville et que je remercie et félicite pour le sérieux de son travail .



Roméo LEGAYIC,
9ème Adjoint au Maire.

Maururu.

I roto i to na tere i te fenua nei. ua tae roa atu te Peretiteni no te hau repupirita Jacques CHIRAC i te nohoraa "les hauts du vallon" - mission, apeehia o ia e te Faatere hau no te mau fenua farāni na te ara o Brigitte GIRARDIN. Fāriihia e Tavana Michel BUIILLARD e ta na āpoora āi.



Les papios, une tradition



Une presseuse à tahiti - La tsp pour une ville plus propre

Enfin la presseuse est arrivée. Après avoir fait un détour sur l'île sœur de Moorea, la presseuse est revenue sur Tahiti. C'est à Tipaerui que la grosse machine a choisi d'élire provisoirement domicile....

Sa mission était de compacter toutes les carcasses de voitures ramassées à Papeete.

L'opération d'enlèvement des épaves a débuté le 23 juin 2003 . Bientôt notre ville de Papeete sera propre, débarrassée des 340 épaves qui jonchent les trottoirs et occupent des places de stationnement.

Nous comptons sur le civisme et la collaboration de tous les citoyens de Papeete car il y a encore des épaves dont les propriétaires ne se font pas connaître. D'autant que pendant ces deux semaines, le ramassage est effectué gratuitement par la mairie.



Les Visites de courtoisie

Visite de Monsieur RIPOLL Guy PDT du tribunal de Papeete le jeudi 12 juin 2003



Monsieur Chang Chun Li, Vice Premier Ministre du Gouvernement Chinois, à la tête d'une délégation de hautes personnalités, a été accueilli par Tavana Michel BUIILLARD en visite au marché MAPURU A PARAITA de Papeete.



Visite de Monsieur Chiaki Hamada de Nippon Express Intl Tokyo accompagné de Monsieur Hidetoshi Kushida, Président du World Culture Art Co, à gauche de Tavana, et de Madame Kayo Ikeda, Manager of Planning Dept.



Visite de Monsieur Albert TAMATITAHIO et son frère Tom, tout deux sélectionnés en boxe pour les jeux du Pacifiques. A droite de la photo, Monsieur Augustin MAI, responsable de la boxe.



Tavana s'assure du bon déroulement des ventes de parc-checs



La Commune de Papeete a délégué 75 filles et garçons pour l'accueil du public lors du Te Hono Nui autour de Jacques CHIRAC Président de la République au Stade Pater le Dimanche 27 juillet 2003.



Des papios gratuits pour les enfants des quartiers de papeete



ÉVÈNEMENT

Le bal du Tiurai s'est déroulé sous les couleurs bleu, blanc, rouge et au rythme de l'accordéon.

Merci au Tomite Taùrua no Papeete de nous avoir fait danser sur des airs de Valse, Cha-cha, Tango, Boléro, Slow, Paso-doble, Rock'n roll...A tous, rendez-vous à l'année prochaine.



ÉVÈNEMENT

te feiâ âpî e te tūàro - te tautoòraa ia a tavana buillard

Jeunesse Tipaerui 3 vainqueur de football
du tournoi inter-quartier



Temaui Village, vainqueur volleyball fille
du tournoi inter-quartier



Jeunesse Tepapa Nui, vainqueur volley-
ball homme
du tournoi inter-quartier



Salle de boxe "Maco Nena" au Stade
Willy Bambridge.
Comment devenir champion en boxe



Un groupe électrogène âpi pour nos pompiers

Ce groupe avec démarrage électrique est monté sur remorque (2 roues), pouvant rouler à grande vitesse (80 Km/H) et est stabilisé à l'arrêt par une roue à l'avant et deux écarteurs de stabilisation à l'arrière. Il est capoté insonorisé. Le mât pneumatique est en quatre sections variables en montée de 2,85 m à 7 m maximum, équipé de lampes halogènes étanches et est manipulé manuellement.



Ua fanaò â ta tätou mau Tama i te tahi mau haüti e rautiraa no roto mai i te mau Rauti no te fenua Tanata "Enfance et Jeunesse".



La mairie accueille des stagiaires



Sarah, 21 ans, élève-ingénieur de 3ème année à l'Ecole Nationale Supérieure de Géologie de Nancy est en stage à la mairie pendant six semaines sous la direction de M. Yves KOCHER directeur des services techniques. Durant son stage, Sarah travaille sur les bassins versants et sous-bassins versants de la ville de Papeete en vue de la définition des réseaux d'assainissement des eaux pluviales.

Sur la photo, Sarah encadrée par M. Yves KOCHER, directeur de la DST et M. Yann URIMA chef du bureau " assainissement ".

Message pour les étudiants : La mairie de Papeete offre aux étudiants en fin d'études , la possibilité d'effectuer des stages intéressants dans les disciplines suivantes : BTP, voirie, aménagement, urbanisme, eaux et assainissement, gestion des déchets urbains, ressources humaines, finances. Les étudiants intéressés peuvent adresser leur demande au Secrétaire Général de la mairie de Papeete : M. Freddy SACAULT BP 106 Papeete, six mois à l'avance. Pour des renseignements sur les stages techniques, s'adresser à M. Yves KOCHER : dst.papeete@mail.pf



Nos prénoms tahitiens

Chers parents, vous attendez un heureux événement en août septembre, pour vous aider dans vos recherches de prénoms, voici ce que le service de l'état civil vous propose comme prénoms tahitiens :

Te mau iàa tahiti
no teie na àvaè
Àtete Tetepa 2003

Aiû tamäroa
Te arii i te pô = le roi de la nuit
Haumoanaarii = l'océan roi
Fano mai = arrivant
Te vahi tua o te pâ tea = le refuge royal imperceptible

Aiû tamähine
Maere au noa i te fana = Arc mystérieux
Nini ata i te tau moemoe = le regard à travers le rêve
Raivahatete = personne qui a une grande envie de parler
Orirau a te vaite = danse diverses des esprits

e tano no te tamäroa
e te tamähine
Tavaihia te tino = oindre le corps de monoï
Matahitinui = grande année
Tini rouru = millier de cheveux
Ena ta rau = Tatouages divers